



Asamblea General

Sexagésimo séptimo período de sesiones

2ª sesión plenaria

Friday 21 de septiembre de 2012, a las 10.00 horas
Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Jeremić

(Serbia)

Se abre la sesión a las 10.15 horas.

Tema 7 del programa provisional

Organización de los trabajos, aprobación del programa y asignación de temas

Primer Informe de la Mesa (A/67/250)

El Presidente (*habla en inglés*): Permítaseme señalar a la atención de la Asamblea General la sección I del informe de la Mesa. En dicha sección, la Mesa tomó nota de la información que figura en el párrafo 2.

Permítaseme ahora invitar a la Asamblea General a examinar la sección II, titulada “Organización del período de sesiones”, en la que figuran algunas recomendaciones relativas a la Mesa, la racionalización de los trabajos, las fechas de apertura y clausura del período de sesiones, el horario de las sesiones, el debate general y la celebración de las sesiones, entre otras.

En el párrafo 17, la Mesa señala a la atención de la Asamblea que el debate general comenzará del martes 25 de septiembre al lunes 1 de octubre de 2012, y recomienda que prosiga el sábado 29 de septiembre. ¿Puedo considerar que la Asamblea toma nota de toda la información contenida en el párrafo 17 y aprueba la recomendación de que el debate prosiga el sábado, 29 de septiembre?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Todas las demás recomendaciones que figuran en la sección II del

memorando del Secretario General están relacionadas con la práctica establecida. Por consiguiente, en lugar de examinarlas una por una, sería mejor y más eficaz considerar en su conjunto todas esas cuestiones relativas a la organización de la Asamblea General. ¿Hay alguna observación sobre este método? De no ser así, procederemos en consecuencia.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea tomar nota de toda la información sometida a su consideración y tomar nota de todas las recomendaciones formuladas por la Mesa en la sección II del informe y aprobarlas?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Habida cuenta de que la Asamblea General acaba de aprobar la recomendación que figura en el párrafo 16 relativa a la no aplicación de las disposiciones de los artículos 67 y 108 del reglamento de la Asamblea General para declarar abierta una sesión, quisiera hacer mía la sugerencia práctica que se ha hecho en períodos de sesiones anteriores en el sentido de que cada delegación designe a alguien para que esté presente en las salas de reuniones a la hora prevista.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea tomar nota de la información que figura en el párrafo 39, relacionada con la presentación oportuna de los proyectos de propuesta a fin de que se examinen sus consecuencias para el presupuesto por programas?

Así queda acordado.

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-506. Dichas correcciones se publicarán después de finalizar el período de sesiones en un documento separado.



El Presidente (*habla en inglés*): Invito ahora a los miembros a que centren su atención en la sección III del informe, que se refiere a la aprobación del programa. La cuestión de la asignación de temas se tratará posteriormente, en la sección IV.

En la sección III, la Mesa tomó nota de la información que figura en los párrafos 47 a 52 de su informe.

En el párrafo 53, con respecto al subtema a) del tema 20 del proyecto de programa, “Ejecución del Programa 21 y del Plan para su ulterior ejecución, y aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible”, la Mesa decidió recomendar a la Asamblea que el subtema pasara a llamarse “Ejecución del Programa 21 y del Plan para su ulterior ejecución, y aplicación de los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 54, en lo que respecta al tema 29 del proyecto de programa, “Empoderamiento de las personas y modelo de desarrollo centrado en la paz”, la Mesa recomienda que se incluya en el programa del actual período de sesiones bajo el epígrafe A, “Promoción del crecimiento económico sostenido y del desarrollo sostenible de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y las conferencias recientes de las Naciones Unidas”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 55, en relación con el tema 40 del proyecto de programa, “Cuestión de la isla comorana de Mayotte”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe B, “Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales”, en el entendimiento de que la Asamblea General no examinaría este tema. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 56, en relación con el tema 61 del proyecto de programa, “Cuestión de las islas malgaches Gloriosas, Juan de Nova, Europa y Bassas da India”, la Mesa decidió recomendar que el examen del tema se aplazara hasta el sexagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General y que el tema se incluyera en el programa

provisional de ese período de sesiones. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 57, en relación con el subtema j) del tema 95 del proyecto de programa, “Mujeres, desarme, no proliferación y control de armamentos”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe G, “Desarme”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 58, en lo que respecta al tema 144 del proyecto de programa, “Financiación del Mecanismo Residual Internacional de los Tribunales Penales”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe I “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esa recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 59, en lo que respecta al tema 167 del proyecto de programa, “Atención de las necesidades socioeconómicas de las personas, las familias y las sociedades afectadas por los trastornos del espectro autístico y otros trastornos del desarrollo”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 60, en lo que respecta al tema 168 del proyecto de programa, “Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Corporación Andina de Fomento”, la Mesa decidió que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 61, en lo que respecta al tema 169 del proyecto de programa, “Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Cámara de Comercio Internacional”, la Mesa decidió que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 62, en lo que respecta al tema 170 del proyecto de programa, “Otorgamiento de la condición de observador en la Asamblea General a la Organización Europea para la Investigación Nuclear”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 63, en lo que respecta al tema 171 del proyecto de programa, “Financiación de la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): En el párrafo 64, en lo que respecta al tema 172 del proyecto de programa “Cooperación entre las Naciones Unidas y la Iniciativa de Europa Central”, la Mesa decidió recomendar que se incluyera bajo el epígrafe I, “Asuntos administrativos y de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que la Asamblea aprueba esta recomendación?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora al programa cuya aprobación recomienda la Mesa, en el párrafo 65 de su informe, para su aprobación por la Asamblea General, teniendo en cuenta las decisiones que se acaban de adoptar respecto del proyecto de programa.

Habida cuenta de que el programa está organizado en nueve epígrafes, consideraremos en su conjunto la inclusión de los temas en cada uno de los epígrafes. Quisiera recordar a los miembros una vez más que, en este momento, no estamos examinando el fondo de ningún tema.

Ya se han tratado los temas 1 y 2. Pasamos ahora a los temas 3 a 8. ¿Puedo considerar que esos temas se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a la inclusión de los temas que figuran bajo el epígrafe A, “Promoción del crecimiento económico sostenido y del desarrollo sostenible de conformidad con las

resoluciones pertinentes de la Asamblea General y las recientes conferencias de las Naciones Unidas”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran bajo el epígrafe A se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora al epígrafe B, “Mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran bajo el epígrafe B se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, pasamos al epígrafe C, “Desarrollo de África”. ¿Puedo considerar que el tema que figura bajo el epígrafe C se incluye en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora al epígrafe D, “Promoción de los derechos humanos”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran bajo el epígrafe D se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): El epígrafe E se titula “Coordinación eficaz de las actividades de asistencia humanitaria”. ¿Puedo considerar que el tema que figura bajo este epígrafe se incluye en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, pasamos al epígrafe F, “Promoción de la justicia y del derecho internacional”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran bajo el epígrafe F se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora al epígrafe G, “Desarme”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran bajo este epígrafe se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): El epígrafe H se titula “Fiscalización de drogas, prevención del delito y lucha contra el terrorismo internacional en todas sus formas y manifestaciones”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran en este epígrafe se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Por último, pasamos al epígrafe I, “Asuntos administrativos, de organización y otros asuntos”. ¿Puedo considerar que los temas que figuran en este epígrafe se incluyen en el programa?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a la sección IV del informe de la Mesa, sobre la asignación de temas. La Mesa tomó nota de la información que figura en los párrafos 66 a 69. ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea tomar nota de la información que figura en el párrafo 68 sobre el otorgamiento de la condición de observador?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a las recomendaciones que figuran en los párrafos 70 a 74. Examinaremos cada una de estas recomendaciones en forma individual. Antes de proceder, quisiera recordar a los miembros que los números de los temas citados aquí corresponden al programa que figura en el párrafo 65 del informe que tenemos ante nosotros, a saber, el documento A/67/250.

Pasamos primeramente a los apartados a) a i) del párrafo 70, relativos a una serie de temas del plenario. ¿Puedo considerar que la Asamblea General desea tomar nota de toda la información de que la Mesa desea que tome conocimiento y aprobar todas las recomendaciones de la Mesa que figuran en los apartados a) a i) del párrafo 70?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a los apartados a) y b) del párrafo 71, relativos al tema 94, “Desarme general y completo”. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba las recomendaciones que figuran en los apartados a) y b) del párrafo 71?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a los apartados a) a d) del párrafo 72, relativos a los temas 131, 141, 144 y 161 de la Quinta Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba las recomendaciones que figuran en los apartados a) a d) del párrafo 72?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a los apartados a) a c) del párrafo 73, relativos a los temas 168, 169 y 170 de la Sexta Comisión. ¿Puedo considerar que la Asamblea General aprueba las

recomendaciones que figuran en los apartados a) a c) del párrafo 73?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasaremos ahora al párrafo 74 del informe de la Mesa sobre la asignación de temas al plenario y a cada Comisión Principal.

Comenzaré por la lista de temas recomendados por la Mesa para que se examinen directamente en sesión plenaria bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de los temas que se examinarán en sesión plenaria?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, pasamos a la lista de temas que la Mesa ha recomendado que se asignen a la Primera Comisión bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Primera Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a la lista de temas que la Mesa recomienda que se asignen a la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión)?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Pasamos ahora a la lista de temas que la Mesa ha recomendado que se asignen a la Segunda Comisión bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Segunda Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, pasamos a la lista que la Mesa recomienda que se asignen a la Tercera Comisión bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General

aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Tercera Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): A continuación, pasamos a la lista de temas que la Mesa recomienda que se asignen a la Quinta Comisión bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Quinta Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): Por último, pasamos a la lista de temas que la Mesa recomienda que se asignen a la Sexta Comisión bajo todos los epígrafes pertinentes. Teniendo en cuenta las decisiones que acabamos de adoptar, ¿puedo considerar que la Asamblea General aprueba la asignación de esos temas para que los examine la Sexta Comisión?

Así queda acordado.

El Presidente (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así su examen del primer informe de la Mesa. Deseo dar las gracias a todos los miembros de la Asamblea por su cooperación.

Cada Comisión Principal recibirá una lista de los temas del programa que se le han asignado para que pueda comenzar a trabajar de conformidad con el artículo 99 del reglamento.

Quisiera ahora señalar a la atención de los representantes la cuestión relativa a la participación de la Santa Sede, en su calidad de Estado Observador, en las sesiones y en la labor de la Asamblea General.

De conformidad con la resolución 58/314 de la Asamblea General de 1 de julio de 2004 y con la nota del Secretario General que figura en el documento A/58/871, la Santa Sede, en su calidad de Estado Observador, participará en la labor del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General sin necesidad de dar una explicación preliminar antes de intervenir.

Quisiera también señalar a la atención de los representantes la cuestión relativa a la participación de Palestina, en su calidad de observador, en las sesiones y en la labor de la Asamblea General.

De conformidad con las resoluciones 3237(XXIX) de 22 de noviembre de 1974, 43/177 de 15 de diciembre de 1988 y 52/250 de 7 de julio de 1998, y con la nota del Secretario General que figura en el documento A/52/1002, Palestina, en su calidad de observador, participará en la labor del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General sin necesidad de dar una explicación preliminar antes de intervenir.

Además, quisiera señalar a la atención de los representantes la cuestión relativa a la participación de la Unión Europea, en su calidad de observador, en las sesiones y en la labor de la Asamblea General.

De conformidad con la resolución 65/276 de 3 de mayo de 2011 y con la nota del Secretario General que figura en el documento A/65/856, los representantes de la Unión Europea participarán en la labor del sexagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General sin necesidad de dar una explicación preliminar antes de intervenir.

Se levanta la sesión a las 10.35 horas.